

VIPOW[®]

Wax LED candle

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

RO

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

1. Die Kerze hat keine wirkliche Flamme und ist aus Paraffin hergestellt. Versuchen Sie nicht, diese anzuzünden, da dieses zu Verletzungen führen oder die Kerze beschädigen kann.
2. Die Kerze ist zerbrechlich. Achten Sie darauf, die Kerze nicht fallen zu lassen, da dies das Wachsgehäuse brechen oder die internen Komponenten beschädigen kann.
3. Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet.
4. Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten nicht mit dem Produkt spielen.
5. Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Nässe, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie es, dieses bei extremen Temperaturen zu verwenden. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
6. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder dessen Betrieb ungewöhnlich ist.
7. Versuche nicht, dieses Produkt selbst zu reparieren. Im Falle eines Schadens wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
8. Reinigen Sie dieses Produkt mit einem weichen und leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien, um dieses Produkt zu reinigen.

DE

BATTERIEN EINLEGEN

1. Drehen Sie die Kerze um und öffnen die Batteriefachabdeckung.
2. 2x C Batterien mit korrekter Polarität (+/-) wie angegeben einlegen (Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Schließen Sie das Batteriefach.

Hinweise:

- Mischen Sie keine alten und neuen Batterien oder Batterien verschiedener Art.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Wenn die Batterien schwach werden, beginnt die Kerze zu blinken. Ersetzen Sie alte Batterien mit neuen nach den oberen Anweisungen.

BEDIENUNG

Ein-/Ausschalten

Schieben Sie den Netzschalter auf Position EIN (ON) um die Kerze einzuschalten. Schieben Sie den Schalter auf Position AUS (OFF) um die Kerze auszuschalten.

Timer

Schieben Sie den Netzschalter in die Position TIMER, um die Timer-Funktion zu aktivieren. Von nun an leuchtet die Kerze vier Stunden lang. Danach wird diese automatisch ausgeschaltet und bleibt in diesem Zustand für 20 Stunden. Nach dieser Zeit wird diese für weitere 4 Stunden wieder eingeschaltet. Der Zyklus wiederholt sich, solange der Netzschalter auf die Position Timer eingestellt ist.

Um den Timer zurückzusetzen, stellen Sie den Netzschalter auf AUS (OFF) und dann wieder auf Timer zur gewünschten Startzeit.

TECHNISCHE DATEN

	Farbe	Abmessungen
LED0200	Ivory	76x130 mm
LED0200-1	Ivory	76x180 mm
LED0200-2	Ivory	76x230 mm
LED0201	Rustic black	76x130 mm
LED0201-1	Rustic black	76x180 mm
LED0202	Rustic white	76x130 mm
LED0202-1	Rustic white	76x180 mm
LED0203	Rustic pink	76x130 mm
LED0203-1	Rustic pink	76x180 mm

- Max Leistung: 0,06 W
- Durchschnittsleistung: 0,033 W
- Lichtfluss: 4 lm
- Leuchtzeit: bis zu 1000 h
- Timer Funktion
- Fernbedienung (Optional)
- Stromversorgung: 2x C Batterien



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses
Produkts (Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o.
Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the instruction manual carefully before first use and keep it for future reference. Producer is not responsible for damages caused by inappropriate handling and use of the device.

1. The candle has no real flame and is made of paraffin. Do not try to light it as it may lead to personal injury or damage the candle.
2. Candle is breakable. Pay special attention not to drop it as this may break or damage the wax casing or internal components.
3. Product is suitable for indoor use only.
4. Product is not a toy. Children should not play with the product.
5. Protect this product from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat.
6. Do not use this product if it has been damaged or its operation is abnormal.
7. Do not attempt to repair this product yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.
8. Clean this product with a soft and slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.

BATTERY INSTALLATION

1. Turn over the candle and open its battery compartment cover.
2. Insert 2x C batteries with correct polarity (+/-) as indicated (batteries are not included).
3. Close the battery compartment.

EN

Notes:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different type.
- Remove the batteries if the product is not going to be used for a long period of time.
- When the batteries are discharging, the candle starts flashing. Replace old batteries with the new ones according to the instructions above.

OPERATION

Turning on/off

Slide the Power switch to ON position to turn on the candle. Slide it to OFF position to turn off the candle.

Timer

Slide the Power switch to Timer position to activate Timer function. From now on, the candle will remain on for four hours. After that time it will automatically turn off and remain in that state for 20 hours. After that time, it will turn on again for another 4 hours. The cycle repeats until the Power switch is set to the Timer position.

To reset the Timer, set the Power switch to the OFF position and then again to Timer at the desired start time.

SPECIFICATIONS

	Color	Dimensions
LED0200	Ivory	76x130 mm
LED0200-1	Ivory	76x180 mm
LED0200-2	Ivory	76x230 mm
LED0201	Rustic black	76x130 mm

LED0201-1	Rustic black	76x180 mm
LED0202	Rustic white	76x130 mm
LED0202-1	Rustic white	76x180 mm
LED0203	Rustic pink	76x130 mm
LED0203-1	Rustic pink	76x180 mm

- Max power: 0,06 W
- Average power: 0,033 W
- Luminous flux: 4 lm
- Lighting time: up to 1000 h
- Timer function
- Remote control (optionally)
- Power supply: 2x C batteries



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic
Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

EN

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,
 ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

1. Świeca nie posiada prawdziwego płomienia i jest zrobiona z parafiny. Nie należy zatem jej zapalać, ponieważ może to doprowadzić do urazów lub uszkodzić produkt.
2. Świeca jest podatna na stłuczenia. Należy zachować szczególną ostrożność, aby jej nie upuścić, ponieważ może to uszkodzić świecę lub jej wewnętrzne obwody.
3. Produkt wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
4. Produkt nie jest zabawką. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały świecy jako zabawki.
5. Produkt należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać świecy w zbyt wysokich temperaturach. Produkt należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
6. Nie należy używać produktu, jeśli został uszkodzony lub nie działa poprawnie.
7. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
8. Świecę należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego produktu.

INSTALACJA BATERII

1. Należy odwrócić świecę i otworzyć pokrywę baterii.
2. Włożyć 2 baterie C (nie dołączone do zestawu) zgodnie z zaznaczoną polaryzacją (+/-).
3. Zamknąć pokrywę baterii.

Uwagi:

- Nie należy jednocześnie umieszczać w świecy starych i nowych baterii lub baterii różnego rodzaju.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Kiedy stan baterii jest niski, świeca zaczyna migać. W takiej sytuacji, należy wymienić stare baterie na nowe zgodnie z instrukcjami powyżej.

OBSŁUGA

Włączanie/ wyłączanie

Należy przesunąć przełącznik do pozycji ON, aby włączyć świecę. Należy przesunąć przełącznik do pozycji OFF, aby wyłączyć świecę.

Timer

Należy przesunąć przełącznik do pozycji Timer, aby aktywować funkcję Timera. Od momentu aktywowania tej funkcji, świeca będzie świecić przez następne 4 godziny. Po upływie tego czasu, świeca automatycznie wyłączy się na kolejne 20 godzin. Po tym czasie włączy się ponownie na 4 godziny. Cykl ten powtarza się, dopóki funkcja Timera jest włączona (przełącznik znajduje się w pozycji Timer).

Aby zresetować Timer, należy ustawić przełącznik w pozycji OFF, a następnie ponownie w pozycji Timer o żądanym czasie.

PL

SPECYFIKACJE

	Kolor	Wymiary
LED0200	Ivory	76x130 mm
LED0200-1	Ivory	76x180 mm
LED0200-2	Ivory	76x230 mm
LED0201	Rustic black	76x130 mm
LED0201-1	Rustic black	76x180 mm
LED0202	Rustic white	76x130 mm
LED0202-1	Rustic white	76x180 mm
LED0203	Rustic pink	76x130 mm
LED0203-1	Rustic pink	76x180 mm

- Moc maksymalna: 0,06 W
- Średnia moc: 0,033 W
- Strumień świetlny: 4 lm
- Czas świecenia: do 1000 h
- Funkcja Timera
- Sterowanie pilotem (opcjonalnie)
- Zasilanie: 2x baterie C



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i
elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

PL

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Inainte de prima utilizare cititi cu atentie manualul de instructiuni si pastrati-l pentru consultari ulterioare.

1. Lumanarea nu are flacara reala, este facuta din parafina. Nu incecati sa ii dati foc deoarece poate duce la vatamari corporale sau poate deteriora produsul.
2. Lumanarea este fragila. Acordati o atentie deosebita sa nu o scapati deoarece se poate sparge sau I se poate deteriora carcasa de ceara sau componentele interne.
3. Produsul este destinat pentru uz intern.
4. Produsul nu este o jucarie. Copii nu ar trebuie sa se joace cu acesta.
5. Pastrati acest produs departe de umezeala, umiditate, apa sau orice alt lichid. Evitati utilizarea/ depozitarea la temperaturi extreme. Nu expuneti produsul la lumina directa a soarelui sau la surse de caldura.
6. Nu utilizati acest produs daca a fost deteriorat sau daca nu functioneaza normal.
7. Nu incercati sa reparati singur acest produs. In caz de defectare, contactati un service autorizat pentru verificare/reparatie.
8. Curatati produsul cu un material textil moale si usor umed. Nu utilizati abrazivi sau agenti chimici pentru curatare.

INSTALAREA BATERIILOR

1. Intoarceti lumanarea si deschideti capacul compartimentului pentru baterii.
2. Introduceti doua baterii tip C respectand polaritatea corecta, asa cum este indicat (bateriile nu sunt incluse).
3. Inchideti compartimentul pentru baterii.

Nota:

- Nu amestecati baterii vechi cu baterii noi sau baterii de marci diferite.
- Scoateti bateriile daca produsul nu va fi folosit o perioada mai lunga de timp.
- Cand se descarca bateriile, lumanarea incepe sa lumineze intermitent. Inlocuiti bateriile vechi cu unele noi respectand instructiunile de mai sus.

UTILIZARE

Pornirea/oprirea

Glisati comutatorul in pozitia ON pentru a porni lumanarea. Glisati-l in pozitia OFF pentru a opri lumanarea.

Temporizator

Glisati comutatorul in pozitia Timer pentru a activa functia Temporizator. Incepand de acum, lumanarea va ramane pornita timp de patru ore. Dupa aceasta perioada, lumanarea se va opri automat si va ramane oprita timp de 20 de ore. Dupa acest timp, aceasta va porni din nou inca 4 ore. Ciclul se va repeta atata timp cat comutatorul este pus in pozitia Timer.

Pentru a reseta temporizatorul, setati comutatorul in pozitia OFF si apoi din nou in pozitia Timer la ora de pornire dorita.

SPECIFICATII

	Culoare	Dimensiuni
LED0200	Ivory	76x130 mm
LED0200-1	Ivory	76x180 mm
LED0200-2	Ivory	76x230 mm
LED0201	Rustic black	76x130 mm
LED0201-1	Rustic black	76x180 mm
LED0202	Rustic white	76x130 mm
LED0202-1	Rustic white	76x180 mm
LED0203	Rustic pink	76x130 mm
LED0203-1	Rustic pink	76x180 mm

- Putere max.: 0,06 W
- Putere medie: 0,033 W
- Flux luminos: 4 lm
- Timp de iluminare: pana la 1000 h
- Functie temporizator
- Telecomanda (optional)
- Alimentare: 2 baterii tip C



Romania

Reciclarea corecta a acestui produs (reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclați in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

RO

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

VIPOW®

www.vipow.pl